



L'AFMO et ses membres municipaux : intervenants dans l'essor de la francophonie en Ontario

Présentation spéciale
Au Comité consultatif francophone de la Ville de Toronto,
le 14 décembre 2015

Présenté par
Jacqueline Noiseux
Directrice générale
AFMO



Association française des municipalités de l'Ontario

Population francophone en Ontario



En 2011 : 611 500 francophones sur 13,5 millions de citoyens en Ontario (5%).

Les francophones constituent une communauté urbaine et l'Ontario est la communauté francophone canadienne la plus importante à l'extérieur du Québec.

En 2011,

1 Franco-Ontarien sur 4 vit à Ottawa (25,2%)

1 franco-ontarien sur 6 vit à Toronto (9,7%)

Ces villes et leur banlieue ont été témoins des augmentations de francophones les plus importantes en Ontario entre 2001 et 2011.

ex. : dans le grand Toronto (Durham, Halton, Peel, York) la population francophone passe de 110 265 (2% de sa population totale) en 2006 à 124 875 (2,1%) en 2011.

Toronto doit jouer un rôle de leader en la matière.

Règlement de l'Ontario 284/11

Prestation de services en français pour le compte d'organismes gouvernementaux



En vertu de ce règlement:

Entré en vigueur le 1^{er} juillet 2011, il vise à clarifier les obligations existantes de la *Loi sur les services en français (LSF)*, il a été adopté par le gouvernement de l'Ontario et il porte sur les services offerts par des tierces parties pour le compte des ministères et autres organismes gouvernementaux.

Dans le règlement, le terme « tierce » définit une personne ou entité qui a convenu à l'égard d'un organisme gouvernemental de prodiguer un service pour le compte de celui-ci.

Le *Règlement de l'Ontario 284/11* ne crée pas de nouvelles exigences; il a été adopté pour améliorer la prestation des services en français dans les secteurs public et parapublic en précisant :

- La responsabilité du gouvernement qui doit s'assurer que les services offerts en son nom par des tiers sont aussi disponibles en français;
- Le concept d'offre active qui implique que les services en français sont évidents, facilement disponibles et accessibles, et rendus publics afin que la population franco-ontarienne soit informée quant aux services disponibles en français et qu'elle puisse accéder à ces services;
- la reddition de comptes qui demande au gouvernement de s'assurer que ses contrats avec des tiers énoncent clairement ses attentes à l'égard des services en français.

Loi sur les services en français



En vertu de la loi:

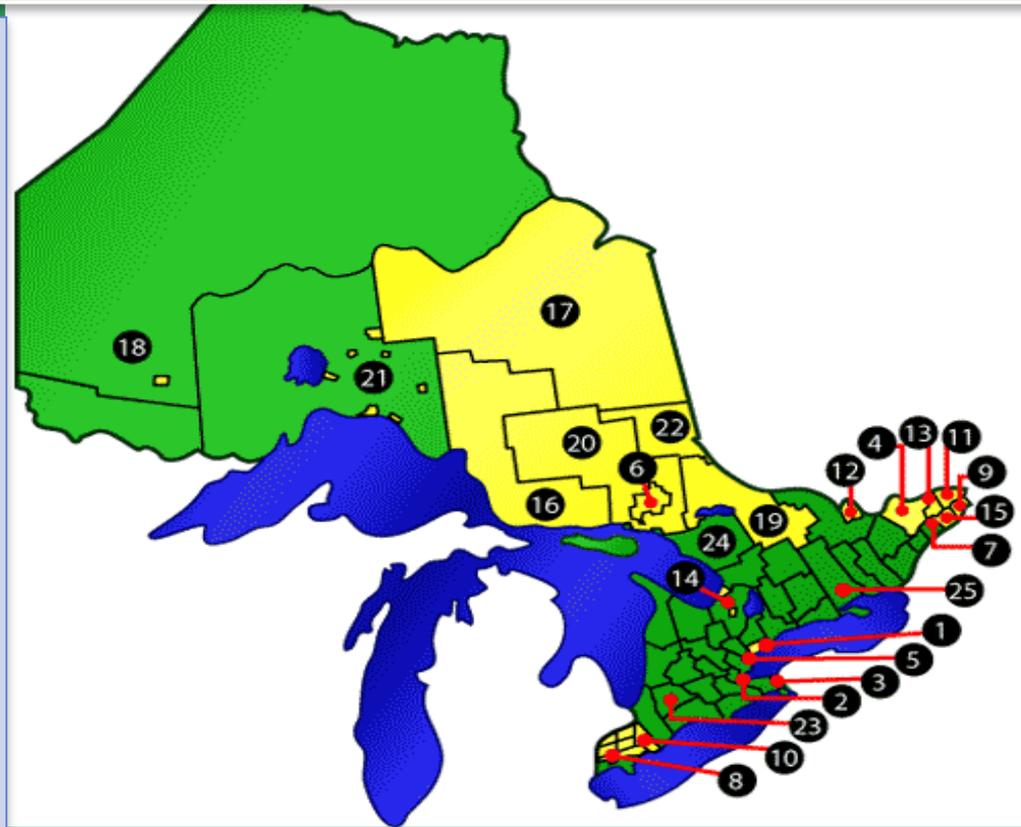
Les services offerts en français doivent être de qualité équivalente aux services qui sont offerts en anglais.

La loi s'applique aux:

- Ministères du gouvernement provincial
- Agences, conseils, commissions tels que définis dans la Loi
- Institutions de la Législature
- Fournisseurs de services (Tierces parties – Règlement 284/11 si ceux-ci offrent des services pour le compte d'un organisme gouvernemental)
- 26 régions désignées
- Tous les moyens de communication, incluant les sites Web des ministères et les consultations publiques
- Partenaires municipaux à travers les ententes de transfert dans le cadre de l'application de la *Loi sur les infractions provinciales* (LIP)

Les régions désignées en vertu de la Loi sur les services en français

1. Cité de Toronto : la totalité
2. Cité de Hamilton : la totalité de la cité de Hamilton telle qu'elle existe le 31 décembre 2000
3. Municipalité régionale de Niagara : les cités de : Port Colborne et Welland
4. Ville d'Ottawa : la totalité
5. Municipalité régionale de Peel : la cité de Mississauga, la cité de Brampton
6. Ville du Grand Sudbury : la totalité
7. Comté de Dundas : le canton de Winchester
8. Comté d'Essex : la cité de Windsor; les villes de : Belle River et Tecumseh ; les cantons de : Anderdon, Colchester North, Maidstone, Sandwich South, Sandwich West, Tilbury North, Tilbury West et Rochester
9. Comté de Glengarry : la totalité
10. Comté de Kent : la ville de Tilbury; les cantons de : Dover et Tilbury East
11. Comté de Prescott : la totalité
12. Comté de Renfrew : la cité de Pembroke; les cantons de : Stafford et Westmeath
13. Comté de Russell : la totalité
14. Comté de Simcoe : la ville de Penetanguishene; les cantons de Tiny et Essa
15. Comté de Stormont : la totalité
16. District d'Algoma : la totalité
17. District de Cochrane : la totalité
18. District de Kenora : le canton d'Ignace
19. District de Nipissing : la totalité
20. District de Sudbury : la totalité



21. District de Thunder Bay : les villes de Geraldton, Longlac et Marathon; les cantons de Manitouwadge, Beardmore, Nakina et Terrace Bay
22. District de Timiskaming : la totalité
23. Comté de Middlesex : la ville de London
24. District de Parry Sound : municipalité de Callander
25. Comté de Frontenac: Cité de Kingston
26. Municipalité régionale de York : la ville de Markham

Historique de l' AFMO



En 1989, fondation de l' AFMO par **Gisèle Lalonde**, maire de Vanier (Ottawa) et **neuf membres fondateurs**.

En 2015, l'AFMO représente **une quarantaine de municipalités** réparties dans les 26 régions désignées bilingues – représentent 85% des francophones de l' Ontario, dont la Ville de Toronto et la Ville d' Ottawa.

Comprend aussi une **trentaine d' organismes** qui sont intéressés aux affaires municipales.



Association française des
municipalités de l'Ontario

L' AFMO, forte, engagée et prospère!



MISSION: L' AFMO OFFRE AUX ÉLUS ET CADRES MUNICIPAUX UN FORUM ET DES SERVICES EN FRANÇAIS ET AGIT EN TANT QU' INTERVENANT ET CONSEILLER DANS LE DOMAINE MUNICIPAL.

VISION:

RECONNUE COMME FORCE POLITIQUE SUR LES PLANS PROVINCIAL ET NATIONAL, L' AFMO TIRE PROFIT DU DYNAMISME DE SES MEMBRES ET DES PARTENARIATS CIBLÉS POUR JOUER UN RÔLE DE CHEF DE FILE ET CONTRIBUER AU RAYONNEMENT DES SERVICES EN FRANÇAIS DE QUALITÉ DANS LE SECTEUR MUNICIPAL EN ONTARIO.



Association française des
municipalités de l'Ontario

Ses membres municipaux et les services en français



- **Politique d'affichage bilingue de cinq municipalités de l'Est ontarien** (Russell, Casselman, La Nation, Clarence-Rockland, Hawkesbury)
- **Politique sur le bilinguisme de la Ville d'Ottawa** - Bilinguisme Règlement N° 2001 – 170
- **Comité consultatif sur les services en français de la Ville d'Ottawa**
- **Comité consultatif francophone de la Ville de Toronto**
- **Politique de services multilingues de la Ville de Toronto** – Administration Committee, Report No. 2, Clause No. 42, Feb. 13-15, 2002.
- **Personnel bilingue à plusieurs postes clés**
- **Règlements et procès-verbaux dans les deux langues**
- **Programmation des loisirs et des sports dans les deux langues officielles**
- **Festivals et événements de toute sorte dans les deux langues officielles**

Partenariats et collaborations auprès d'associations municipales



- **Membre de l'Association of municipalities of Ontario (AMO)** – le président siège au conseil d'administration.
- **Lien avec l'Association of Municipal Managers, Clerks and Treasurers of Ontario (AMCTO)** – formation, centre d'archivage, traduction
- **Lien étroits entre les associations municipales pancanadiennes** (Nouveau-Brunswick, Manitoba, Québec)
- **Lien avec la Fédération canadienne des municipalités (FCM).**
- **Développement avec des municipalités à l'échelle internationale** (Futurallia - mission économique et exploratoire au niveau municipal AFMO / RDÉE Ontario, nouveau Réseau de villes francophones et francophiles d'Amérique qui sera lancé le 31 octobre prochain à Québec)

L'AFMO et son rôle sur le plan des services en français et en lien avec plusieurs ministères



- **Mobilise les membres autour de dossiers importants:**
 - **Justice** – Forum Justice, comité encadreur planification stratégique SF, comité de la magistrature, cour municipale, présentations auprès des répartiteurs 911 et des recrues de la Police provinciale de l'Ontario, Institut de développement professionnel en langue française
 - **Santé** - Comité consultatif des services de santé en français, Forum de la santé, appel d'offre, échanges des pratiques exemplaires, ateliers et formation
 - **Immigration francophone économique** - Sous-comité directeur Citoyenneté Immigration Canada depuis 2002, Réseaux de soutien à l'immigration francophone, lancement du portail francophone du Ministère des affaires civiles et de l'immigration et du commerce international, participation à la foire à l'emploi de Montréal, Groupe d'experts en immigration francophone du MACICI (objectif de 5% immigration francophone en Ontario)
 - **Éducation** – Groupe consultatif francophone sur la petite enfance, consultation sur politique aménagement linguistique

L'AFMO et son rôle sur le plan des services en français



Mobilise les membres autour de dossiers importants (suite):

- **Transport** – gestion des ponts, plan d’affichage bilingue, consultations.
- **Environnement** – traitement et assainissement des eaux, gestion des déchets, Collège Alfred et ses programme de formation et de stagiaires municipaux.
- **Développement économique** – consultations et forum des chefs de file du Plan Nord de Ministère du développement du Nord et des mines, mission économique
- **Sports, Loisirs et Culture** - Politique culturelle municipale et Célébrations du 400^e
- **Affaires municipales et Logement** – consultation en matière de plan d’aménagement, de croissance, de ceinture verte et de conservation
- **Autres** – Recherche sur valeur ajoutée de la francophonie, recueil de pratiques exemplaires, table de concertation Québec/Ontario, Conférence ministérielle pancanadienne



**Le rôle de
l'AFMO
et
ses
responsabilités**



Association française des
municipalités de l'Ontario

Programmes et services	Renforcement des liens et partenariats	Sensibilisation, facilitation et recrutement	Gouvernance et capacité organisationnelle
<p>Assurer le rayonnement des services en français</p> <p>Catalyser le développement économique et communautaire de nos communautés francophones</p>	<p>Sensibiliser les organismes francophones, anglophones et bilingues sur les plans régional, provincial et national.</p> <p>Poursuivre la mise en œuvre de la stratégie des SF dans divers domaines municipaux.</p>	<p>Développer des outils, partager des ressources</p> <p>Développer des gabarits, des outils, des sources linguistiques et des documents de référence pour le secteur municipal</p>	<p>Diversifier le financement pour qu'en bénéficie la programmation qui est consacrée aux municipalités bilingues</p>
<p>Offrir des ateliers, des tables de discussion et des formations</p>	<p>Assurer la représentation politique des francophones et des municipalités</p>	<p>Développer des projets de sensibilisation à l'égard des clients cibles</p>	<p>Améliorer les ressources qu'elle offre aux municipalités bilingues</p>



Association française des municipalités de l'Ontario

Services et programmes



1. s'inscrit en tant membre des comités stratégiques auprès du:

Ministère des affaires municipales et du logement
Ministère de la citoyenneté et de l'immigration canada
Ministère des affaires civiques, de l'immigration et du commerce international de l'ontario
Ministère du Procureur général – Intervenants en matière de Services en français
Ministère de la Santé - Services de santé en français
Ministère de l'éducation – services de garde
Ministère du transport – affichage bilingue

2. Organise son congrès annuel dans une municipalité hôte

volet jeunesse, femmes en politique, artistique
stands intervenants
présentations spéciales et lancement de projets
ateliers qui concernent les municipalités et les partenaires



Association française des
municipalités de l'Ontario

Services et programmes (suite)



3. Développe des services à l'égard des membres

Développement d'outils, formation pour les élus, centre d'archivage et services de traduction, trousse d'accueil municipale

4. guide les municipalités dans la prestation des SF

5. Crée des projets ponctuels et participe à des comités en lien avec ses objectifs

- CULTUREL: Projet de politique culturelle municipale
- JEUNESSE: Projet de participation citoyenne des jeunes, École communautaire citoyenne, Semaine de l'administration locale
- IMMIGRATION: Projet de sensibilisation des personnes immigrantes aux élections municipales et scolaires; Foire à l'emploi de Montréal (promouvoir les emplois en Ontario et la vie en Ontario auprès d'immigrants francophones)
- FEMMES: Déjeuners-causeries au sujet de la violence faite aux femmes et du harcèlement sexuel en milieu de travail animés par AOcVF et la firme d'avocat EH
- DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE: projet FTO succession d'entreprises du CCO et cinq organismes partenaires, dont l'AFMO (guide d'appui à la politique municipale d'incitation à la succession d'entreprises et de promotion de l'économie sociale); Projet Alliances et Affaires du RDÉE Ontario – mission économique en France et atelier sur l'entente de libre-échange entre le Canada et la Communauté Européenne.



Association française des
municipalités de l'Ontario

... Services et programmes



6. Participe activement aux litiges au sujet de l'affichage bilingue et/ou des services en français au sein des Municipalités

- ▶ Campagne de financement
- ▶ Intervenant en matière de droits des municipalités et de législation en matière d'affichage;
- ▶ Sensibilisation à l'égard de la population et des municipalités.



Association française des
municipalités de l'Ontario

Renforcement des liens et partenariat



Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique

Objectifs

1. Mettre en valeur la richesse et la vitalité du patrimoine francophone
2. Valoriser les milieux culturels francophones et francophiles
3. Développer des alliances économiques et stratégiques
4. Promouvoir les attraits touristiques des villes membres sur la scène internationale

Ce que l'AFMO peut faire pour vous aider:

- Participer au Comité consultatif
- Diffuser l'information par le biais de son site Internet
- Créer des projets d'envergure pour vous guider et vous faire rayonner (profil historique, nouvelles, circuit touristique, formation pour assurer un meilleur service à la clientèle francophone dans nos commerces...)

<http://www.villesfrancoamerique.com/villes/index.aspx>

<https://www.youtube.com/watch?v=CPVdZPiDwUU&feature=youtu.be>

Facilitation et sensibilisation



- Participer aux stratégies **de recrutement des professionnels** et aux programmes de **formation**, de développement professionnel et **d'éducation permanente**
- Faciliter le développement de la **planification stratégique et opérationnelle à travers l'Ontario** et énoncer des **recommandations** en lien avec le continuum des services et des programmes.
- Organiser des **activités de sensibilisation auprès de divers clients** et **participer à des forums et à des consultations.**



Association française des
municipalités de l'Ontario

Facilitation et sensibilisation



- Collaborer à la **présentation de rapports de progrès** dans le cadre des congrès de l'AFMO par le biais des chefs de services de l'administration issus de divers ministères
- Collaborer à l'**installation d'un stand** conjointement avec d'autres associations, organismes et municipalités dans le cadre de conférences, foires, forums, rassemblements.



Association française des
municipalités de l'Ontario



Questions?

- Pour plus de renseignements, veuillez consulter les :

www.afmo.on.ca

www.tondroit.ca

**Merci pour votre implication
auprès de la communauté
francophone!**



Association française
des municipalités
de l'Ontario

Ressource : Jacqueline Noiseux

Directrice générale

AFMO

Tél.: 613-746-7707, dg@afmo.on.ca